

Zmluva o partnerstve č. 16/2016/ARVI

uzavretá podľa §269 ods. 2 Obchodného zákonníka
medzi zmluvnými stranami:

Partner 1: TEA PLANET s.r.o.

Gen. Klapku 68/46, 945 01 Komárno
IČO: 36825697
DIČ: 2022439375, platiteľ DPH
IBAN: SK33 7500 0000 0040 1077 6986
tel.: +421 903 433 264
v zastúpení: Ing. Paulis Anikó, konateľ

(ďalej len „TEA PLANET s.r.o.“ alebo „Partner 1“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Partner 2: Agentúra pre rozvoj vidieka

Akademická 4, 949 01 Nitra
IČO: 34 075 381
DIČ: 2021196210
Príspevková organizácia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
IBAN: SK33 8180 0000 0070 0036 5909
tel.: 037/7336402
v zastúpení: Ing. Lenka Mikulová, riaditeľka

(ďalej len „Agentúra“ alebo „Partner 2“ v príslušnom gramatickom tvare)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“ alebo „Účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných podmienok:

Článok I. Všeobecné ustanovenia

1. TEA PLANET, s.r.o. je spoločnosť s ručením obmedzením, ktorá vznikla v roku 2007. Zaoberá sa organizovaním kultúrno a iných spoločenských podujatí, poskytovaním služieb v oblasti gastronómie a pod. TEA PLANET, s.r.o. každoročne organizuje farmárske trhy Chute žitného ostrova, kde sa prezentujú farmári – beneficianti z PRV SR.
2. Agentúra pre rozvoj vidieka je príspevkovou organizáciou Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorá spolupracuje s ostatnými štátnymi, mimovládnyimi inštitúciami na Slovensku i v zahraničí v oblasti rozvoja vidieka. Agentúra v rámci svojej činnosti podporuje a propaguje politiku Európskej únie (EÚ) pre SR, hlavne cez Program rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 a ostatné programy a fondy Európskej únie so zameraním na rozvoj vidieka. Pre obdobie implementácie Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020 je Agentúra pre rozvoj vidieka definovaná ako hostiteľský orgán jednotky Národnej siete rozvoja vidieka SR.

Článok II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri realizácii aktivity

Názov aktivity: Chute Žitného ostrova
Termín realizácie aktivity: 9. – 10. december 2016
Miesto realizácie aktivity: Dunajská Streda
(ďalej len „**Aktivita**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Cieľom aktivity „Chute Žitného ostrova“ sú farmárske trhy, kde budú súbežne prebiehať kultúrno – spoločenské podujatia na pódiu, ukážky z prípravy gastronomických špecialít a farmárskych produktov. Aktivita je zameraná pre prvovýrobcov – beneficentov PRV SR, ktorí prezentujú svoje domáce produkty.

2. Účelom tejto zmluvy je úspešná realizácia Aktivity v plnom jej rozsahu pri použití viaczdrojového financovania.
3. Zmluvné strany sa záväzne dohodli na pravidlách týkajúcich sa postavenia a vzájomných zmluvných vzťahov medzi zmluvnými stranami a to tak, aby bola zabezpečená realizácia Aktivity a dosiahnutie cieľov stanovených v Aktivite.

Článok III. Vyhlásenia zmluvných strán

1. Partnerstvo založené touto zmluvou bolo vytvorené za účelom zefektívnenia spolupráce zmluvných strán a lepšieho a efektívnejšieho naplnenia realizácie Aktivity.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa pri plnení svojich povinností a realizácii práv podľa tejto zmluvy budú riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej Únie.
3. TEA PLANET s.r.o. má postavenie koordinátora Aktivity, ktorý riadi a organizuje realizáciu Aktivity v plnom rozsahu.
4. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy preberajú na seba v celom rozsahu zodpovednosť za riadne plnenie povinností a vykonávanie im zverených čiastkových činností Aktivity vyplývajúcich zo zmluvy.
5. TEA PLANET s.r.o. a Agentúra sa podpisom tejto zmluvy stávajú spolu realizátormi Aktivity, t.j. Agentúra preberá zodpovednosť voči Partnerovi 1 za realizáciu čiastkových činností Aktivity, ku ktorým sa zaviazala v zmysle článku IV. bod 2. tejto zmluvy.

Článok IV. Závazky zmluvných strán

1. TEA PLANET s.r.o. ako hlavný realizátor Aktivít sa zaväzuje pripraviť a zrealizovať Aktivitu opísanú v článku II. bod 1. tejto zmluvy z vlastných zdrojov, prípadne za pomoci iných partnerov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Agentúra za účelom uskutočnenia Aktivít pre TEA PLANET s.r.o. ako hlavného realizátora Aktivít zabezpečí dodávku služieb max. do výšky 3.500,- EUR bez DPH (ďalej len „čiastková činnosť Aktivít“), spočívajúce v prenájme stanov, spolu s inventárom a vyhrievaním, a to formou verejného obstarávania – zákazky s nízkou hodnotou. Z toho dôvodu, je TEA PLANET s.r.o. povinná Agentúre najneskôr do 5 dní od podpisu tejto zmluvy konkrétne špecifikovať predmet a rozsah požadovanej zákazky, spolu s presným počtom každej jednotlivej položky. Tieto výdavky budú realizované v súlade s pravidlami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov, interných smerníc a metodických pokynov, pod ktorých dikciu Agentúra spadá.
3. TEA PLANET s.r.o. nesmie požadovať na realizáciu čiastkovej činnosti Aktivít realizovanej v zmysle tejto zmluvy dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ a Recyklačného fondu. Zmluvné strany berú na vedomie, že prostriedky vynaložené na túto čiastkovú činnosť Aktivít sú finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR a z prostriedkov EÚ. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch ES a SR (najmä zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov).
4. TEA PLANET s.r.o. berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že Agentúra na zabezpečenie čiastkovej činnosti Aktivít opísanej v bode 2. tohto článku poskytne zo svojich zdrojov sumu maximálne 3.500,- EUR bez DPH. Všetky náklady presahujúce túto sumu potrebné a vynaložené na uvedenú čiastkovú činnosť Aktivít bude znášať TEA PLANET s.r.o..
5. TEA PLANET s.r.o. berie na vedomie, že v prípade neúspešného ukončenia procesu verejného obstarávania, kedy by nebol ani jeden uchádzač daného verejného obstarávania vybraný ako víťazný uchádzač a proces verejného obstarávania s daným predmetom verejného obstarávania nemôže byť opakovaný, Agentúra nie je povinná zabezpečiť dohodnutú čiastkovú činnosť Aktivít iným spôsobom.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné si pri plnení záväzkov z tejto zmluvy poskytnúť primeranú súčinnosť.
2. TEA PLANET s.r.o. je povinná:
 - primeraným spôsobom informovať Agentúru o pláne a priebehu propagácie Aktivity;
 - vykonať prezentáciu vystavovateľov (farmárov) Aktivity na prezenčnej listine, ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy;
 - dodržať všetky podmienky uvedené v článku IV. bod 2. tejto zmluvy;
 - poskytnúť Agentúre súčinnosť pri kontrole plnenia záväzkov;
 - vyobrazovať všetkých 5 povinných lôg Agentúry a MPRV SR (príloha č. 1 tejto zmluvy), ako partnerov Aktivity na plagátoch, pozvánkach, prezenčnej listine, príp. letákoch, billboardoch, stánkoch atď., pričom Agentúra sa zaväzuje dodať všetky potrebné logá na e-mailovú adresu Partnera 1: galeriastore@mail.t-com.sk v takej elektronickej podobe, ktorá je spôsobilá na ich ďalšie použitie a úpravu, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy;
 - doručiť Agentúre pozvánku na Aktivitu, príp. plagát;
 - vypracovať správu z realizovanej Aktivity (príloha č. 3 tejto zmluvy) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD;
 - doručiť fotodokumentáciu z Aktivity pozostávajúcu minimálne z 5 fotografií (na ktorých bude vidieť účastníkov Aktivity) v tlačenej podobe a v elektronickej podobe na CD spolu s podpísaným plnomocenstvom, ktoré tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.
3. Agentúra je povinná:
 - po podpise tejto zmluvy zaslať na e-mailovú adresu TEA PLANET s.r.o. galeriastore@mail.t-com.sk povinné logá v elektronickej forme, ktoré v zmysle článku V. tejto zmluvy vyžaduje zverejňovať;
 - po dodaní všetkých potrebných podkladov zo strany TEA PLANET s.r.o. vykonať proces verejného obstarávania v súlade s platným zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov a Metodickým pokynom pre žiadateľov/prijímateľov o poskytnutie NFP z TP PRV SR 2014-2020 pre Národnú sieť rozvoja vidieka;
 - informovať TEA PLANET s.r.o. o výsledku verejného obstarávania a o jeho víťazovi a prostredníctvom víťaza verejného obstarávania zabezpečiť čiastočnú činnosť Aktivity v zmysle článku IV. bod 2. tejto zmluvy.
4. Agentúra je oprávnená zvoliť si vhodné prostriedky na kontrolu plnenia záväzkov TAE PLANET s.r.o. a svojou osobnou účasťou na Aktivite skontroluje splnenie záväzkov, o čom v prípade porušenia vyhotoví fotodokumentáciu, resp. spíše záznam.

Článok VI.

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto zmluvou bude realizovaná e-mailom a telefonicky, v prípade potreby aj osobnou konzultáciou.

2. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy TEA PLANET, s.r.o. určuje Ing. Paulis Anikó, tel.: +421 903 433 264, e-mail: galeriastore@mail.t-com.sk.
3. Za kontaktnú osobu pre oblasť spolupráce v rámci tejto zmluvy Agentúra určuje Ing. Petra Košťála, PhD., tel.: +421 908 931 207, e-mail: kostal@arvi.sk.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov Agentúra zverejní v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR, v prípade, že zmluva nebude zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
2. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí zrealizovaním Aktivít a jej finančným vysporiadaním.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy podľa textu tejto zmluvy.
6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto, podpísaných obidvoma účastníkmi na tej istej listine.
7. Zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každý účastník zmluvy obdrží po dvoch rovnopisoch.
8. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že na vzťahy upravené touto zmluvou, ako aj na vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka.
10. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej

obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú. Účastníci zmluvy prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a sú plne spôsobilí na právne úkony.

V, dňa

V, dňa

Partner 1:

Partner 2:

.....
Ing. Paulis Anikó
konateľ
TEA PLANET s.r.o.

.....
Ing. Lenka Mikulová
riaditeľka
Agentúry pre rozvoj vidieka

Prílohy:

- príloha č. 1 – Logá
- príloha č. 2 – Prezenčná listina
- príloha č. 3 – Správa z realizácie aktivity
- príloha č. 4 – Plnomocenstvo



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí



**Program
rozvoja vidieka SR**
2014-2020



**MINISTERSTVO
PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**



Prezenčná listina
zo dňa „dd.mm.rrrr“



Aktivita: *(uviesť názov aktivity)*

Projekt: Zabezpečenie aktivít akčného plánu a prevádzky siete

Miesto konania: (uviesť miesto konania vzdelávacej aktivity)

Dátum konania: (uviesť dd.mm.rrrr – dd.mm.rrrr)

Svojim podpisom potvrdzujem účasť a prevzatie štúdiijných a propagačných materiálov: (uviesť propagačné predmety a materiály a označiť do príslušného stĺpca písmenom **X**). Bolo mi zabezpečené stravné a ubytovanie (označiť do príslušného stĺpca písmenom **X**).

[illegible]

* uviesť jedno z nasledovných označení: „L“ - lektor, „G“ - garant, „Z“ - zamestnanec organizátora, „U“ - účastník



**Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí**



**Program
rozvoja vidieka SR
2014-2020**



MINISTERSTVO
PŮDOHOSPODÁŘSTVA
A ROZVOJA VÍDEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Správa z realizácie aktivity

Údaje o organizácii:

Druh aktivity:

Názov aktivity:

Miesto a čas konania:

Cieľ aktivity:

.....

.....

Účasť:

Zhodnotenie a závery:

.....

.....

Odtlačok pečiatky
Vlastnoručný podpis zodpovednej osoby
Titul, meno, priezvisko

Príloha

Fotodokumentácia z aktivity



Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:
Európa investuje do vidieckych oblastí



Program
rozvoja vidieka SR
2014-2020



MINISTERSTVO
PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ

Názov subjektu:

Sídlo:

IČO:

Štatutárny zástupca:

Splnomocnenec 1

Názov subjektu: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1

IČO: 00 156 621

Štatutárny zástupca: Ing. Gabriela Matečná
ministerka

Splnomocnenec 2

Názov subjektu: Pôdohospodárska platobná agentúra

Sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO: 30 794 323

Štatutárny zástupca: Ing. Juraj Kožuch, PhD.
generálny riaditeľ

Splnomocnenec 3

Názov subjektu: Agentúra pre rozvoj vidieka

Sídlo: Akademická 4, 949 01 Nitra

IČO: 34 075 381

Štatutárny zástupca: Ing. Lenka Mikulová
riaditeľka

Dolupodpísaný splnomocniteľ dáva týmto plnomocenstvo splnomocnencovi 1, 2 a 3 k využitiu fotodokumentácie z Aktivity v rámci propagácie Programu rozvoja vidieka SR 2014-2020.

Toto plnomocenstvo má účinnosť od do ukončenia Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2020.

V dňa

.....
podpis oprávnenej osoby splnomocniteľa